

1912

Portul popular
(bucuresti)

Общая
тетрадь



Вакарша
Лилана
Валентиновна

Boat house
Museum
Boat house

Р.и. Суворов
с. Коркино.

Информаторы:

- 1) Дарья Васильков, 1920, бнштинань,
7 кл., сын фамилии де сарай.
- 2) Умта Чалык, 1925, бнштинань,
бухтарьса, 3 кл., сын фамилии де кел-
хознигы.
- 3) Лукерья Яковлевна Овря, 1928,
бнштинань, кихознигы, 4 класе,
сын чарань сарай.
- 4) Луиза Таланько, 1910, бнштинань,
фарт студий, сын сарай.
- 5) Дарья Ивасковна Андрушка, 1924
ранохозька, сын митлокань.
- 6) Евдокия Алексевна Мановей,
1922, бнштинань, фарт студий, сын
фамилии де богань.

Би анхд 20-30 нөбрөгч шигт
бэрбэттэскэ ерө калпуэт дин кы-
теве нэрч, ге динирду дэ се-
зон

Судур Мировей, динир о
пейтуне амнэтэт дэ рэзене, фер-
бичиэ ел сөөрелүт, елге дөөртө
интересент прии дээрини дэ
хэйне дэ берэ. Нвану не дэл,
тергеторд хэйнеелор бэрбэттэшилэ, нэ
вөй рэфери нит ронд не нэ-
дронзминдэ сэдунулд кед. Не
студирд нэбронзминдэ ел
лудт нн конадирачине старт со-
чмалт е гелор дин пейтунд дэ-
тэ.

Сэртэ гелел

Нэбронзминдэ мировешилар
сэртэ ерө калпуэт дин:

1. кэмалт

2. Измене
3. панталон простое (симпл)
4. пальто с кап
5. штаны

1) Кожаные

Вн ретинуте рата екзисту 2 ти-
пуре се коламе : 1 коламе так
се тушка , 2) коламе ку ретинуте
ла уиер (фиг. 1) Кожане ерау
кусате рин бундан или горт . Ку
манетеле лунт ку мантест (борт)
вие пугуу фи брорате (кусате) соу
ну . Се брора мал лунт вн круу-
миса (миса) . Прерашинау кунориле
рошу - кегу , вие ера ку алд мачи-
кот (мачиник) Лизе Ташенко - фиг. 2)
Тунориле ерау 2) ретинуте 3) пе-
гит (фиг. 3) вие се асмене ерау
кусате ку миса (брорате вн круу-
миса) соу ку нугаре . Брау или ко-

мешь кусте го поше. Вле ерау
бродате ре-асемешъ ви круцишъ (фиг 4)

2 Зилник се куртау излеме. Вле
ерау рин пынъ ре булбак. Се ко-
су лартъ ии се легу ку о ача
(еа се фогъ рин пынъ ре кепъ).
Агестъ ача ере ре-а октретъ ии се
рѣштъ ку о бунчикъ ре лели ку-
мѣ шетослог.

3 Пактогоникъ ерау ре 2 фегурѣ:
а) дремъ б) бурениъ о фиг 5).
бѣ ре-асемешъ ерау рин пын-
зо ре кѣст рин булбак.

4 Пѣзунъ ре вѣртъ се фогъ рин
нае. Тасе се киллету ку ику-
стнъ ии се амедоу ан фегурѣ
пѣзунъ, кѣсмету-се ку ача (фиг 6)

5. Опингеме ерау рин пеле ре ви-
6

Школкашур

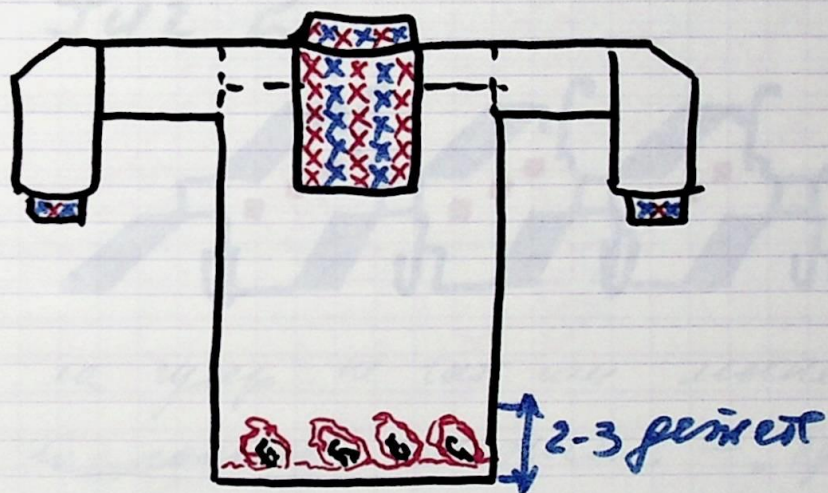
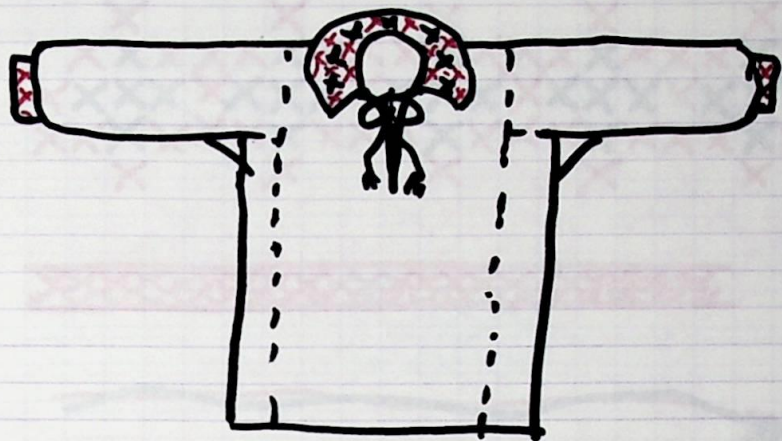
Сире просебуре де сарало се авъ
кожине май куче, се нине -
тѣ ку брѣу рѣну де лѣнѣ
фрѣрт ѡѣ. Анѣне се кур -
те кожине ку нѣрѣе брѣрѣе,
ку аме - нине
брѣрѣе „бунѣа нѣрѣе“ (фиг 8).
Пурѣа аме - нине нѣрѣе
„товѣр“, авъ нѣ опинѣ ку обѣе
де лѣнѣ цѣсѣе. Вѣн ѡ 30 амерѣ
кѣнѣ. Хѣн нѣе ѡнѣе сѣ рѣе
кѣнѣрѣе де се рѣнѣ.

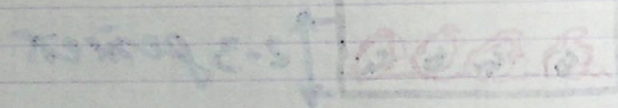
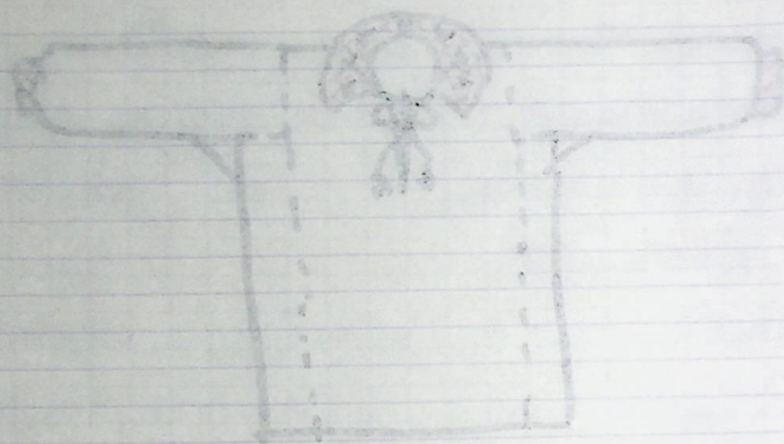
Богатѣ

Вѣ се нѣрѣе ку хѣнѣ май
мѣт де се рѣнѣ. Вѣнѣ нѣ -
нѣнѣ брѣрѣе нѣрѣе
нѣнѣ. Вѣ ку май ѡнѣе
нѣнѣ.

Стару ретинуа власта не корек-
тиривага опменгиле рин неле
је вито. Сама ала се пунају аи
аи не са се аи меле, а р риле-
нече се скотју ии се пунају пу гу-
рле аи тас ии се аи држкоу
аи не уиере, а р аи др бати соаре-
а аи се аи ринтју не тибор.

Фиг. 1.

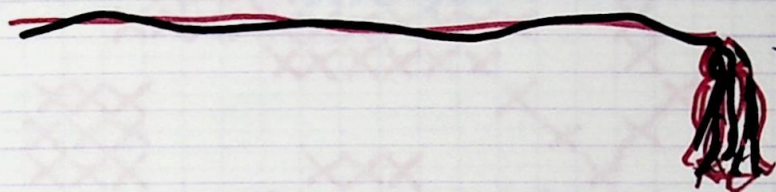




2) на цуер рэсфарынт или лы-
нека.

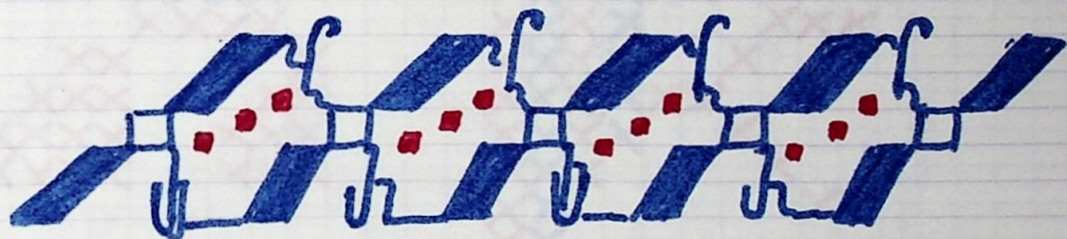


— шкытэу



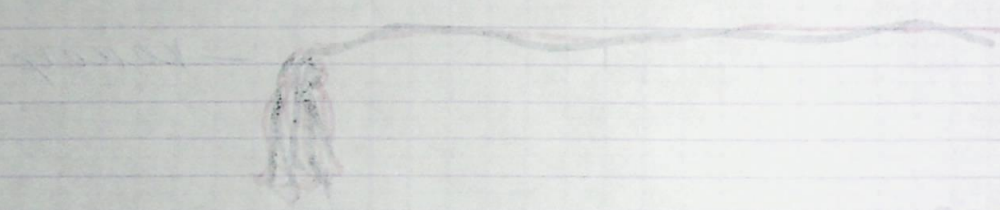
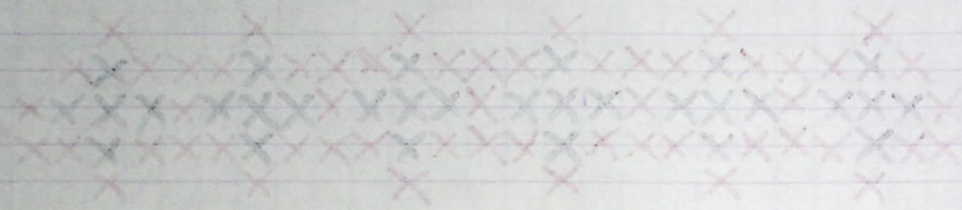
— кэкаар

Гуз 2

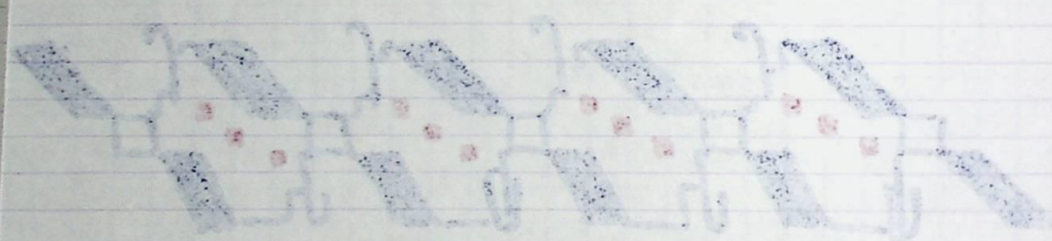


на цуер не гыт или лынека,
не поале кзынныт — „букета
мэруцэ“

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

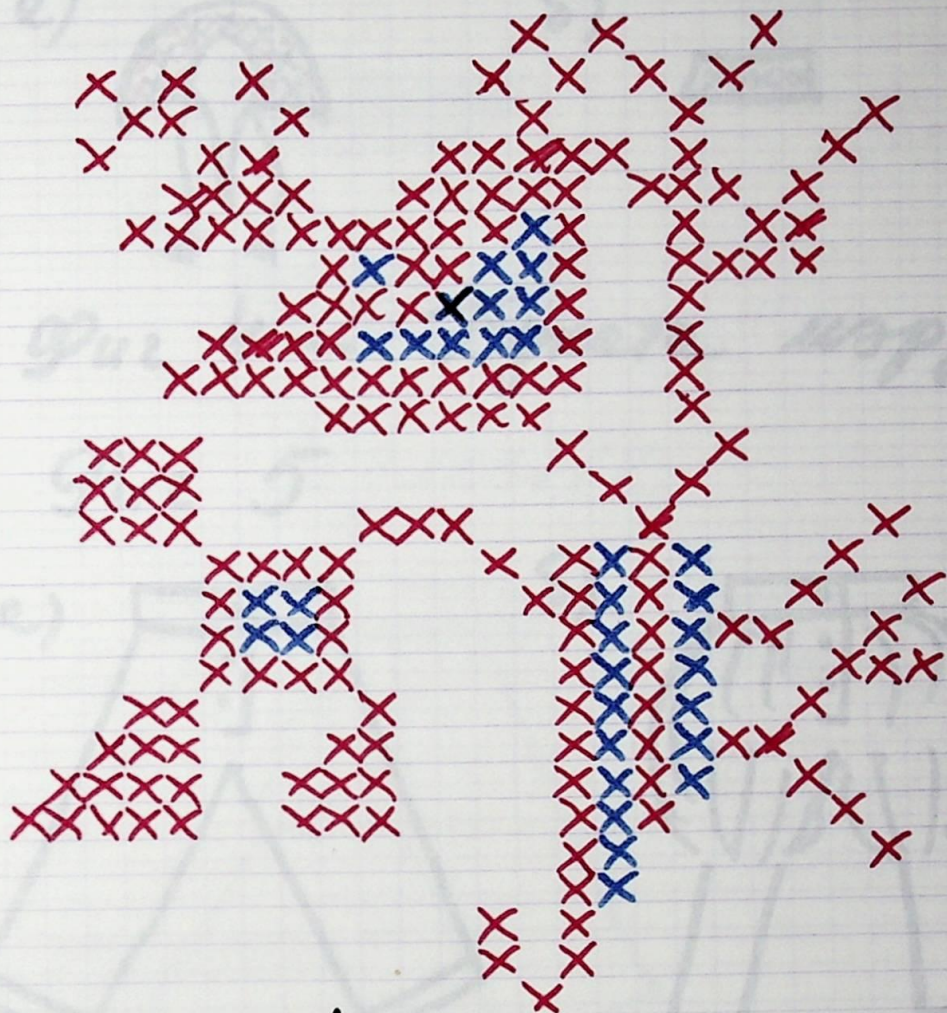


1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000



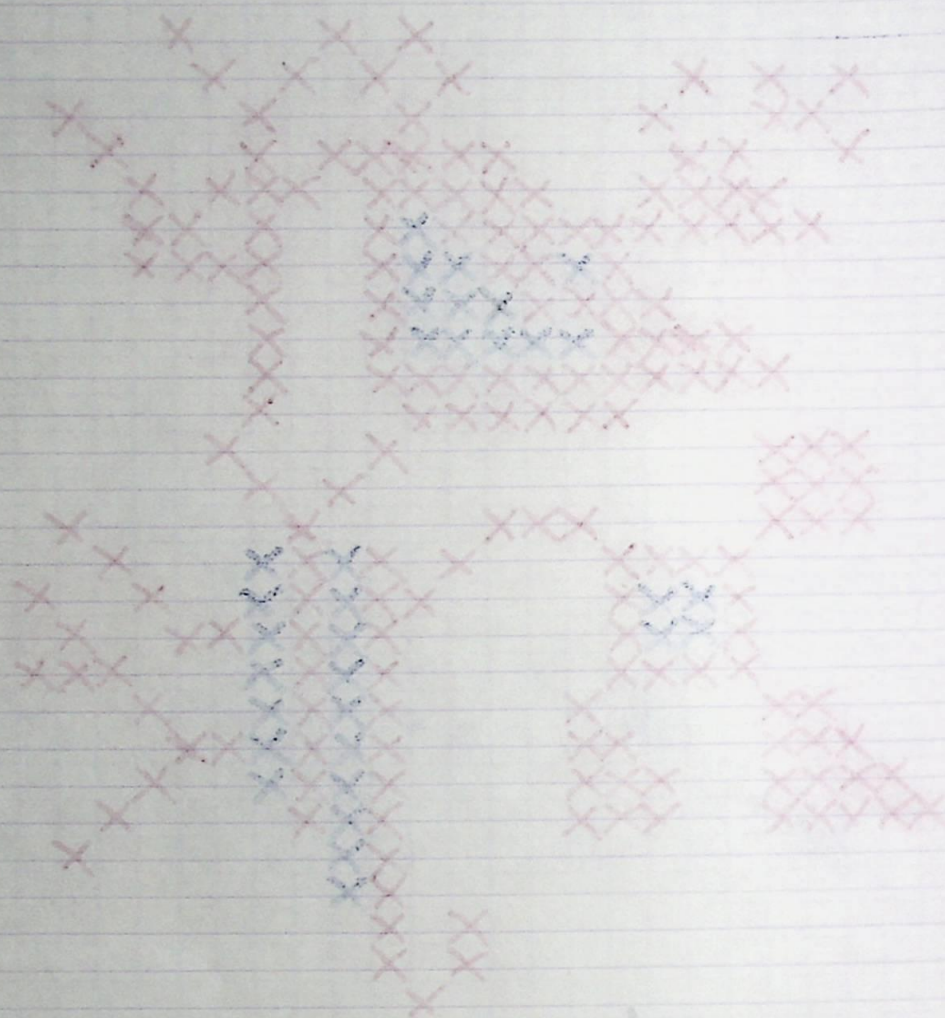
1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

Буката моруци



942 4

Thyris niphargus



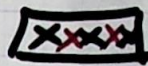
21.5 N

Quiz 3

a)



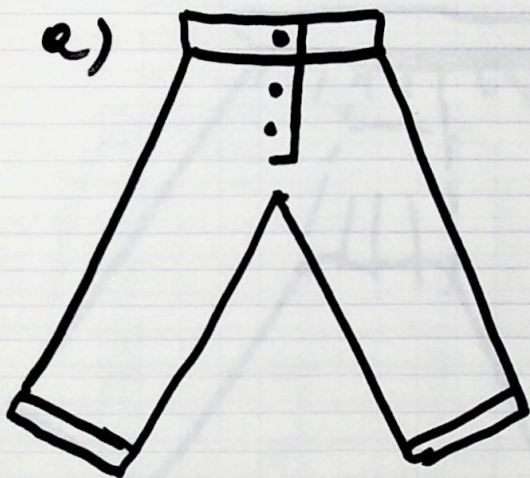
b)



Quiz 4 - Буката моруц

Quiz 5

a)

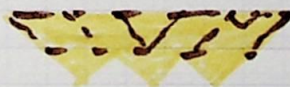


b)



Панталон
буфанта

Quiz 6

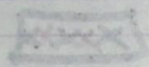


Ques 3

(a)



(b)



Ques 4 -

Ques 2

(a)



(b)



Ques 5

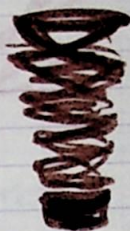
Ques 6

Рис 7

а)

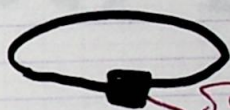
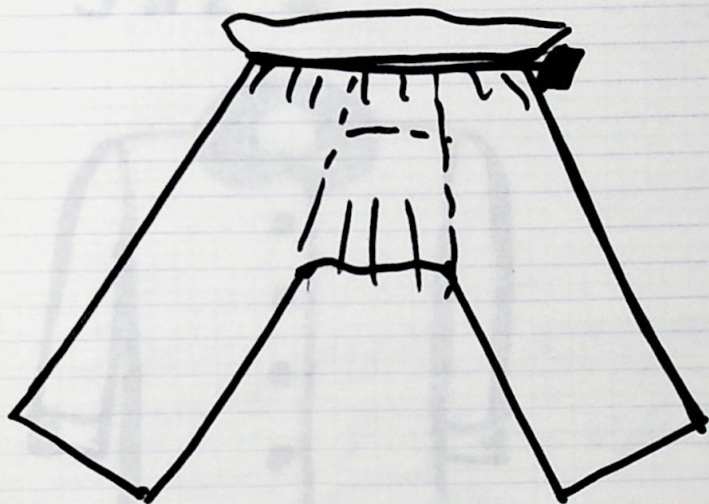


б)



куисе
легко
стигшие

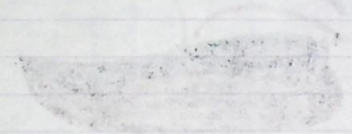
Измене



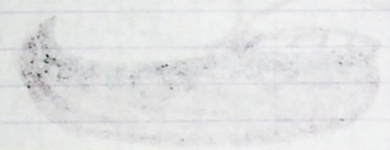
бука
дан лени, те
се куис —
метал

Page 7

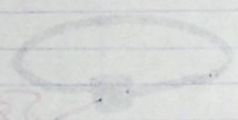
(a)



(b)



Diagram



Westerly
to North -
from West, to
South

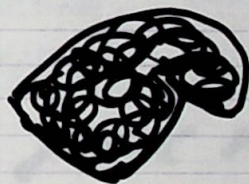


Мод рѣкашникъ ре сезон реве

Скуман - кусокъ рѣки постав
море, зр не рѣсунтъ кѣтъ -
мнѣ ку мѣнѣ ре ове. Бо -
гачнѣ обзѣ сарокъ сеу ама
пунѣтѣ мѣдѣ мѣнѣ. Кушѣ
пунѣтѣ ре ове ку мѣдѣ (Фиг 2)

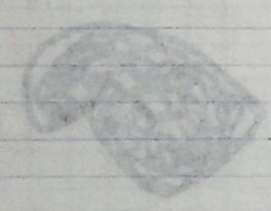
Фиг 1.

Фиг 2.



St. Louis 1890
Cotton

My dear
I have just
received your
letter of the 10th
and am glad to
hear from you.
I am well and
hope this finds
you the same.
Yours truly,
Jas. L.



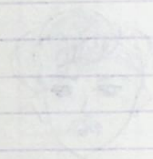
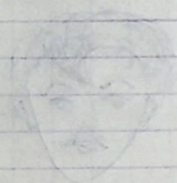
Делс се вербат се кофурь,
 атулз се афлат на ере тунс
 фрорте скурт се татр, 8р ви
 митлек митк ратр ера
 лунг бре мит аме се татр
 фрезат скурт, ратр ну на ви
 примле ноз мит корор нуней-
 делс се ратр витр'о порте.



Коуза сиклбэрич хеднелор ере
 стря согнелор, рудваторь селмет-
 цил, камерчул, сиклбэрич. (сч 30)

Бондрич негр дин пос-
 тав, фатр орнаментс





Р-и Леова
С. Тигел.

Информаторь.

- 1) Мария Боженова, 1910,
Фэрэ мессе, колхозница
- 2) Наталья Цуркан, 1912, 4 кл.
- 3) Евдокия Ив. Штефановича, 1912,
Фэрэ мессе, фин колхозница
- 4) Вера Дел. Вересч, 1937, 8 кл.
- 5) Мария Ив Штефановича, 1921
- 6) Цон Цуркану 1909, Фэрэ кл.
- 7) Кондура Милана Теодоровна, 1922
4 кл, бэнеткалица.
- 8) Дочинке Мих. Хана, 1929
Фэрэ мессе.

Propaganda

1)

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

~~Колелени~~ ерау ку гуреру
грент. Жеста предолжна. Сире
фортс сфрант ви орнаменте ви
реперенца де старь сошала орна-
менту ете мий сфран соу мий
богат. Ви женере ан гает ка-
мине, те фортс мует се реосе-
бзу сфран орнаменте. Сире рео-
седире де Коркмаз предолжна
кулорине абастру-пегру. Се тзеск
камине ку фортс де кулоаре
верде де кулоаре кукукуй. Куи
се верде вокине ку кури де куи.
Маморитат каминилор сани ку
маниа ларти, ку орнаменте ла
манжета, гур се тзеск орнамен-
те мий сфран не маниа вертикал
~~Опменгел~~ ерау фануте ку куиай
жи пегру де виет, ка ви Корк-
маз, те мий жи пегру де порк 2

каре ну авзү турце.

Панталоний се варт ередь кошачу
ла канст.

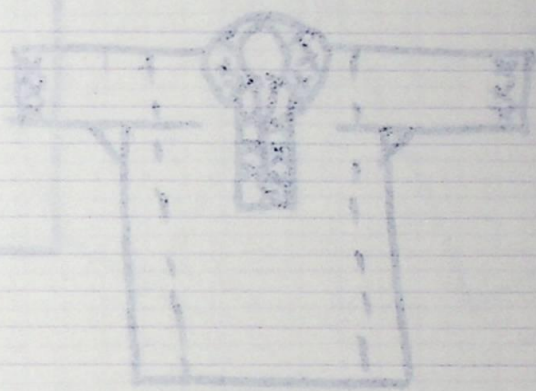
Панталоний се зрно ерау дин пин-
за цесуто дин лина се оне иш вон-
ситэ. Се вонсзу еб негу соу абас-
тру

Суре реосбуре се Коркмаз, анз
се нителнес **брыс** моаб выгусте
се ≈ 15 тн см се дунтине се 2,5 ч
вие ерау се куроаре ну пунсб
рошине, та иш абс. Агеле рошине
авзү 2-3 вартсе абс.

Ын адрарэ се брыу на **цзарь** се
пуртау **килоре** - куресе лате ну
кэтэртмь иш булбь мушторь.

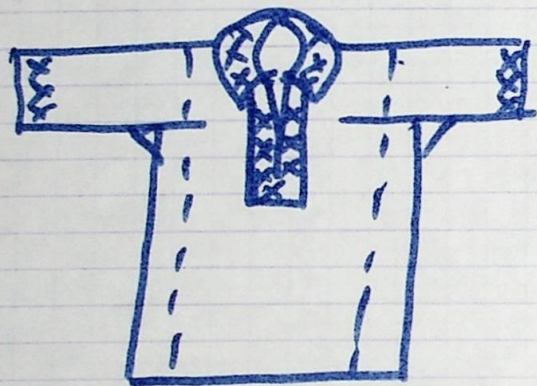
Сезонце май рэкорос
се пуртау **бондине** абс, на каре
ла бэрбачь авзү пунсб ын синчур
24 Бузунар ын партэ френтэ, не

книжка за десет - рубли. Не ту -
лер или много се пуня не се де
кучаре изграду са каменне.



Каменице

Ку тате ка ни се вобит мѣ-
мунт дѣкре каменице ку цуер
фронт, о информаторе не-а
аѣотат о каменица ку цуеру рѣ-
фронт.

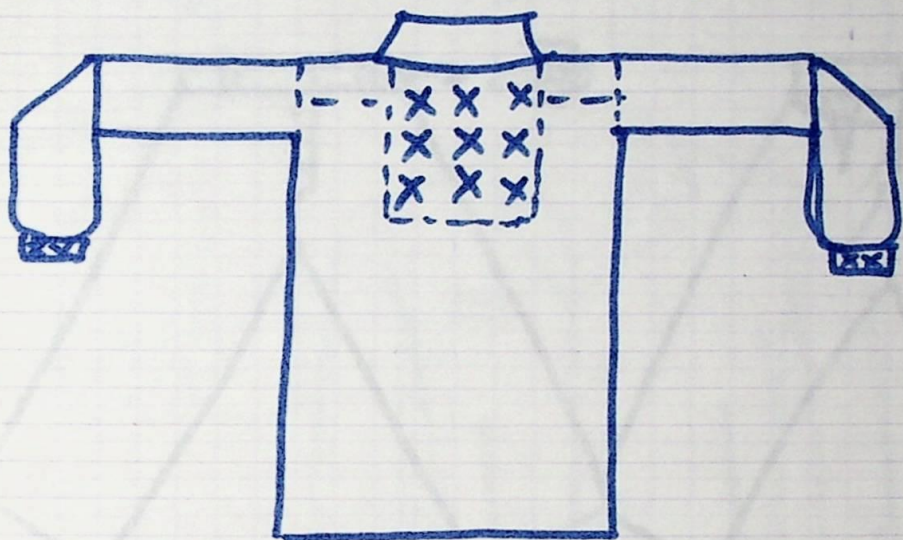


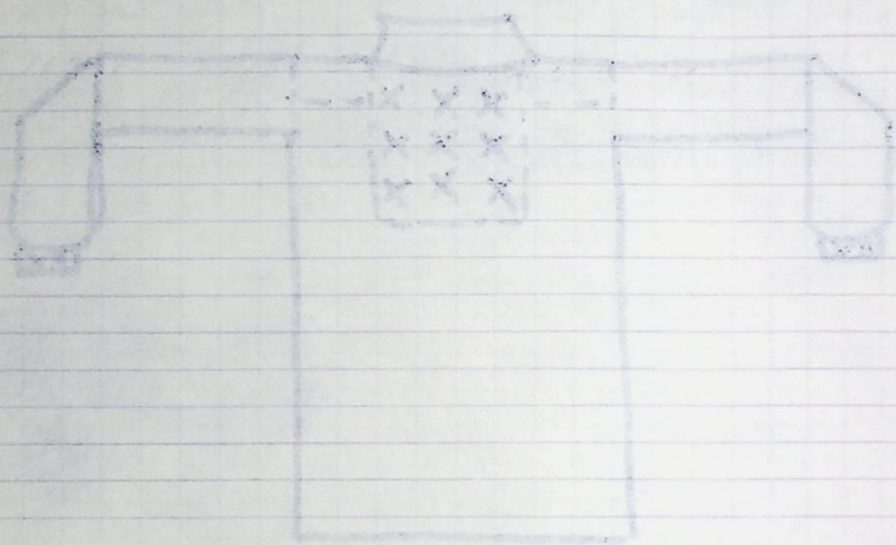
Орнаментуе се
не нѣтѣ камѣ-
ниці арѣ цуи-
тими, се 38 см,
вр о парте а мѣд
арѣ 22 см. Це-б ин-

тересант, но ынѣре ор-
наментѣ естѣ о фрѣниче
се хорбоуница ку црѣсч-
не се 2,5 см.

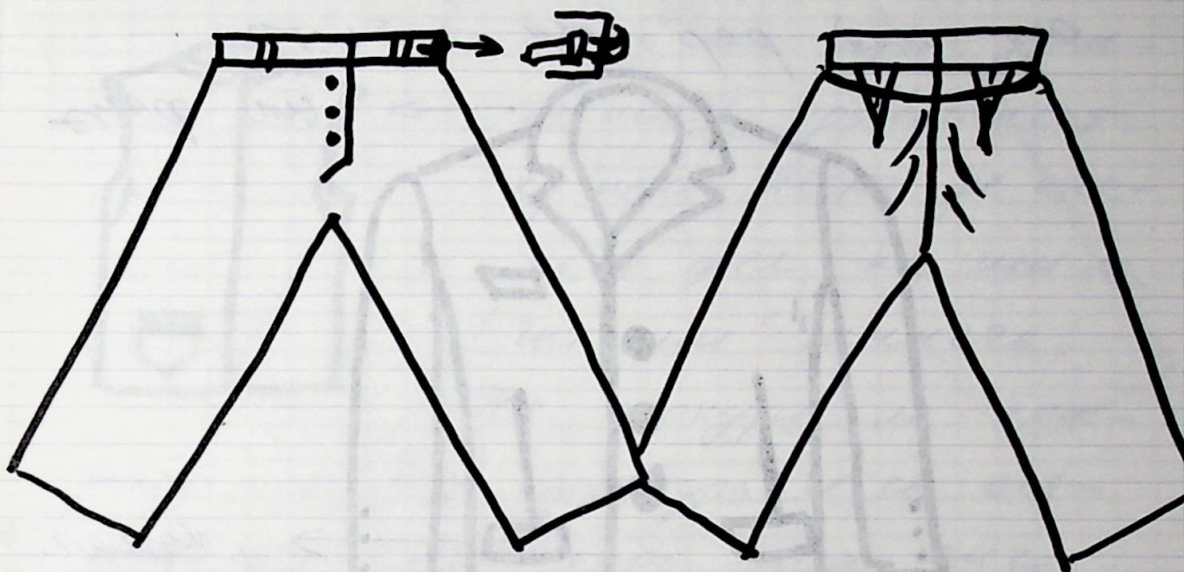
Но мѣнѣе ни не цуер
сѣит сѣоѣе кѣтѣве фрѣ
ни сѣит фрѣуѣе зѣмѣи-
шорѣ.

Високая передняя половина
ку платно или гусер дренг.





Панталоните се зрчо ерау дин
 вича се како вонича ви нелу
 су албелу.



Изменле ерау дин нвнз се бун -
 бак чесут се вача. Вле се носу
 ку бача нн ку мачмет нд канст.



Не тилет пригурсе се куртеу
сумане, кере ерду куртеу дин
ломна се кесе волпите ки кереу
сеу мот пар ки албестру.



На бърбачъ бондичесе ерау се
кулоаре алба или пукал ку чи
сингур бузунар. Бузунару се

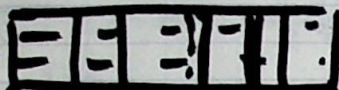


афла ви паря френ-
та или е орнаментат
ку пеле паря се аге-
лам фел ка или ко-
шт или мнене.

На еркуръ ле бон-
ринъ се вѣр пусатуръ те се ас-
манъ ку кърпистуръ, виез ант
сонт пусе бучефеле се материал
се агеам кумаре

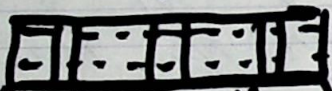
Ви тиле рече се мей пуртау
или ама фел се панталонъ ка
„минималъ“ сау пур се мей
спуне горагит. Де агеамъ
пуртау тѣл мей аверъ или
вздуеъ рин сѣт.

вн шаг $\Rightarrow$



вопере

вн шаг

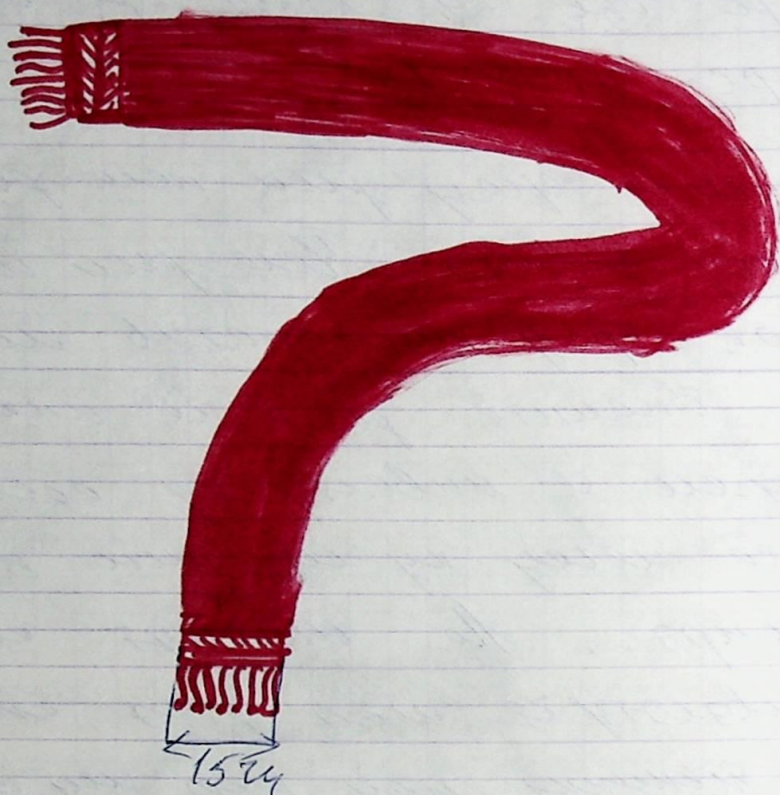


Асеменз панталонъ се носу рин
пеле ре ове ку има ре ове
интереса интенту.

Оминиме ереу рин пеле ре
порк сау ре вите. Челе рин пеле
ре порк ереу компаратив май
майт. Внимате ре а се инквизи-
тигореле се инвезу ку обесе
им се лелеу ку сау рин нэр
ре камрѣ. Не ингену ече
се инвезу е май рет, амайт
суре тегуикъ май рер им сѣб
тегуикъ ре а ере. Внимате
ре а инквизи. Оминиме сапе
се пуну ан ант, ер амайт рин-
минече се скоту

Брине се фоту фотѣ орне-
менте, рер ку 2-3 дунитъ ре
куваре алѣ не бросу рин 36

или роненіе не бросу ад.



Бросе се виднутау де 30 ро
ѣи туре ташеѣ или се туре
перманент.

р-и. Кахул
с. Баймакы

Информаторий

1. Луканку Ефима Григорьев-
на
1926, 4 кл, 8 лет.
2. Бутеня Анастасия, 1923
5 кл, 8 лет.
3. Ана а цы Герор, 1916. 4 кл
стурит, 8 лет.
4. Нина Август, 1921, 4 кл
стурит, 8 лет.
5. Вера Август, 1933, 8 кл,
8 лет.
6. Ольга Ивановна.

Къмънине се кошу мот муѣ
је тин русск, ку гур ррент.

Преромикъ Къмънине ку броре-
ринѣ се кулоре нигу рен. Сире
рессибуре се Тигеѣ мѣмече
еин сонт ку макет стрине не
мине ин ку бунѣ.

Панталонинѣ се вѣрѣ ерѣу рин
кѣнѣ се ин ин бунѣак, есѣѣ
екаѣ. Панталонинѣ се кошу ррент,
ѣр геѣ мѣт тинерѣ кошу пан-
талонинѣ мѣмѣѣ. Вн портѣ се
тос панталонинѣ етунѣѣ се 32м.

Панталонинѣ се ѣринѣ ерѣу асѣнѣ-
ноторѣ ку вѣѣ есѣѣ рин мѣнѣ
се кѣѣ рин Тигеѣ. Сире рессибуре се
Тигеѣ анѣ ку се вѣтѣнѣу мѣ-
шенѣѣ.

Узѣнине ерѣ рессибуре се

Коркмаз сант ку маан мете ви ма-
та де жос сан ку бама.

Се пуртау **макте** рин пинз
десутэ рин мент де канз Агестэ
срау рин пинз ви картэ рин
фачэ ии рин пинз ви картэ рин
снат ии авзу збузунаре

Каминше тре реседере де Ти-
иг ии Коркмаз авзу „чулере
„реседите“. Агестэ сант макте
чулере рэдронте, кере се пуртау де
сепро, чулере нар дренде, ви кан-
зу се ринанте ку ги бунд ии
рин урне. Чулерсе срау де ви
макт мулте орэ алде сун брорате
ии чулерсе пегру - рон, ии де дро-
серя ере форт микэ.

Ви тинице рэкорос се пур-
тау **Бокричесе**, кере срау

41 алде, рин пинз де сав ии

ку прибузунаре. Бузунаре ре
сус рин порт стениа въ о фор-
ма проседия

Акоа, уире а фаст скосез иа,
и се мортани ии не кузбурь
е куз не ре кулоаре изра.

Дрна се куртау **сусане**, зр
болоуиш ии — **настроене мунтъ**.

Израиш ку куртау настроене
мунтъ, кат се мунъ, ка сус
мунтъ се хринтъ ле найбо

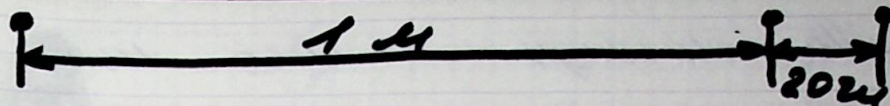
Болоуиш мун куртау ии
блзурь Агестъ репрезенту
иинте хадне кузуре рин поизъ
ре мунъ ре келъ ии ку ро-
вля ку блзурь.

Описангее ви ретиниш агоа
срау рин не ре керк сау
ре вито ии се лсау ре асе-
меня ку сит рин фире катра

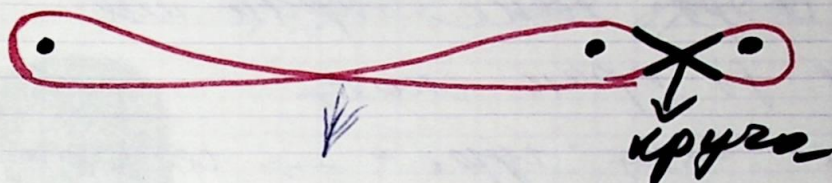
Брисел или петитиуа асеста
срѣд је гресилу је 15-20 ч је
куваре адо сау пошче. Ђе се
цесу. рин лѣно ил аву. зурѣре
се кент. Аву 2-3 рѣнѣ ил
конт је куваре адо ил кѣрѣ

Донт је ворѣт рѣре про-
тесу је цесу се бриселор,
отунт требуе је саус, ил поспо-
ринел не рѣзѣнел не коре
цесу куваре рѣверѣу сѣ
цесу роуѣ брисе је араѣ

Нисе је не нѣнѣнѣ не
перет се бѣѣу 3 цинѣ
мѣрѣ. 2 опѣрте - ил о рѣс-
танѣу кол је вреѣо 15-20 ч,
зр цинѣ адо рѣпортѣ, цинѣ-
ва се 1л рѣстанѣу. Мѣрѣ-
те асест цинѣ сѣѣу не
агѣнѣ мѣнѣ.

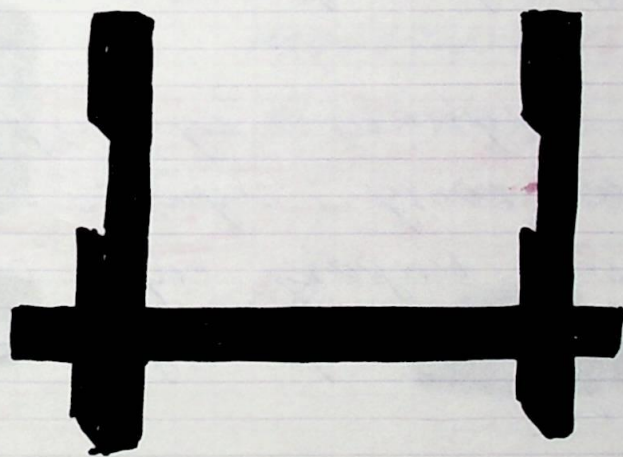


Не ест 3 цента се нитен
 фигура е нитен в нитен
 се се нитен о нитен



урунук се урунук.

Нитен нитен се нитен
 се - о нитен се нитен
 нитен нитен нитен
 нитен нитен се нитен.



① Ма. тингент се заса мина,
пентру ка са се факт циркуларит:
ако се рогументе или се вли-
коарт

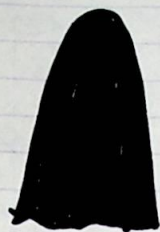
② се рз зена прик или

③ се рз прик мот

④ се зззз - чуре - → се термин
или се зесе ку су вейко. Вн
прогностични се релесен-
те пентесене се бдугт зени

Кушмесе или овоа ре ттене
се куртау ку о релеситз в -
релесне

Броу кушмесе ку кушмесе
Унид се - коду кушмесе или ку-
уноа или кушмесе кушмесе,
зр анид кушмесе кушмесе
внанид



Киринице като ку-
суре а взу о асемени
форно, инос се курту
ан фесурь джерит;

а) ку куртур ан фриз



б) ку куртур иносите



Се мав коску или курини
панте (а) , преку или мав
модулит (б) или ку



виртура на
мартини (в)

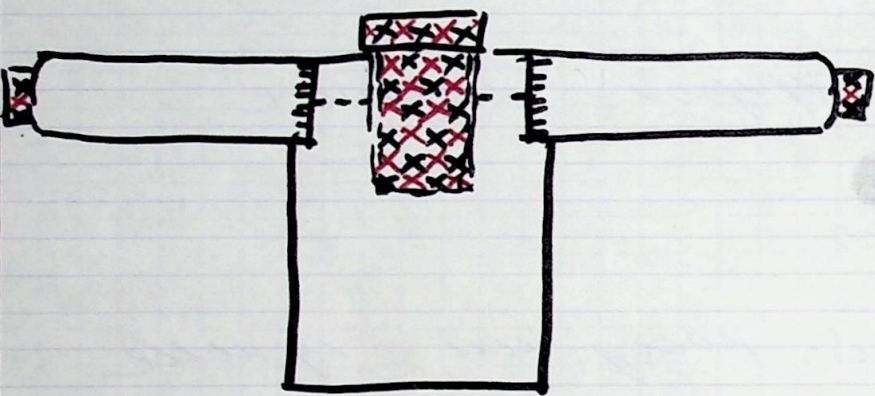


в)



се изрече или поларниот се нае

Косичење вклучува сред
ну цвр фронт или ну левни
чине ну ланжета. Бројот
сре секојот се. Врхот и
руко координате сре нуру - рач



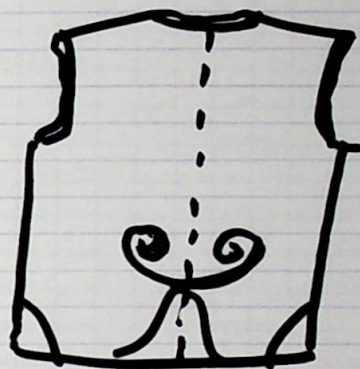
Бројот на жичите сре рачно



во нуру

во нуру

Бокрище бортового овца
трих бумаже, сг рин пер-
тх стинга авх о коноригуре-
ше раседитя Не ле куста-
турь бокрище а ернементе
ку неле нелрз.



КИШИНЕВСКИЙ
ПОЛИГРАФКОМБИНАТ

ГОСТ 13 309-79 Цена 25 коп.

Арт. 6324 Молд. 96 листов